

## TŁUMACZENIE POŚWIADCZONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[Uwagi tłumacza w nawiasach kwadratowych, pisane kursywą]

[Przetłumaczono wybrane fragmenty]



Cr. Villaviciosa de Odón a Móstoles (M-856) km. 1,5  
Móstoles - 28935 (Madryt)  
Tel. +34 916 169 710  
comercial@ceis.es  
www.ceis.es

Numer raportu: CEE-0317/24-1 ver. 3  
Data wydania: 22/01/2025

## RAPORT Z TESTU

### Dane wnioskodawcy

Klient: LG ELECTRONICS INC.  
Adres klienta: 76, SEONGSAN DONG, CHANGWON CITY, GYEONG NAM (641713) GYEONG NAM (KOREA POŁUDNIOWA)  
Uczestnik: LG ELECTRONICS INC.  
Producent: LG ELECTRONICS INC.  
Znak towarowy: LG  
Model: HU143MRB / HN1600MC  
Data odbioru próbki: 02/09/2024  
Okres testu: 14/11/2024 – 27/11/2024

**Raport zweryfikowany przez:  
Kierownika projektu**

[Podpis elektroniczny]: MUÑOZ SANCHEZ CARLOS – 50868719X  
Data: 22 stycznia 2025 r., godz. 08:36:36 +01:00  
Przyczyna: [Treść w języku hiszpańskim]  
Miejsce: Madryt

### Informacje ogólne:

Wyniki raportów z testów odnoszą się tylko do czasu i warunków, w których testy zostały przeprowadzone, oraz wyłącznie do testowanych próbek.

Niniejszy raport z testu może być rozpowszechniany wyłącznie w całości. Wyciąg z raportu można sporządzić jedynie za uprzednią pisemną zgodą laboratorium.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje przekazane przez klienta.

Niniejszy raport jest chroniony przed wprowadzaniem zmian po złożeniu podpisu. Weryfikacja podpisanej i obsługiwanej wersji – kliknij ikonę podpisu elektronicznego, aby wyświetlić jedyną obsługiwaną wersję.

Jeżeli zgodność wyniku testu jest określona na podstawie specyfikacji, stosowana jest reguła decyzyjna „Binarne stwierdzenie zgodności w przypadku zasady opartej na prostej akceptacji w = 0”, z prawdopodobieństwem błędnej akceptacji (PFA) < 50%.

Niniejszy raport unieważnia i zastępuje raport CEE-0317/24-1 ver. 2.  
Zmiany do sprawdzenia: Uwzględniono dane dotyczące obciążenia projektowego (Pdesign) na życzenie klienta.

(...)

Główne wyniki (tryb chłodzenia i ogrzewania)

Warunki testowe (°C)	Wydajność (kW)	Efektywna moc wejściowa (kW)	COP
Obciążenie częściowe D – A12(11)   W(*)->30 (MT.55°C)	4,77	0,67	7,08
Obciążenie częściowe B – A2(1)   W*->30	6,58	1,43	4,60
A-7(-8)   W(*)->34	10,84	3,65	2,97
A7(6)   W30->35	14,38	2,89	4,98
A7(6)   W47->55	11,59	3,70	3,13
Obciążenie częściowe F – A-10(-11)   W35	12,34	4,46	2,77
Obciążenie częściowe F – A-7(-8)   W52	10,70	4,91	2,18
Obciążenie częściowe D – A12(11)   W(*)->24 (LT.35°C)	5,45	0,61	8,99
Obciążenie częściowe C – A7(6)   W(*)->36	4,67	0,98	4,77
A-10(-11)   W*/(**) FW/VO (MT.55°C)	11,89	5,93	2,01
Obciążenie częściowe B – A2(1)   W42 (MT 55°C)	6,49	1,88	3,46
Obciążenie częściowe C – A7(6)   W(*)->27	5,10	0,78	6,53

	Przeciętna temperatura niska	Przeciętna temperatura średnia
SCOP	4,78	3,58
ηs,h (%) (*)	188,4	140,3
Qhe (kWh) (*)	5182	6920
Pdesignh (kW) (*)	12,00	12,00

Główne wyniki (test mocy akustycznej)

	Jednostka zewnętrzna HU143MRB	Jednostka wewnętrzna HN1600MC
Warunki testowe	A7(6)   W(*)->55 Obciążenie częściowe C	A7(6)   W(*)->55 Obciążenie częściowe C
Sprężarka (Hz)	29	-
Wentylator (obr./min)	338   340	-
Lwa (dBA)	59,5	36,0 (2)
Zaokrąglona wartość Lwa (dBA) (1)	60	36

(1) Ostateczne wyniki zostały zaokrąglone do najbliższego decybelu zgodnie z wymaganiami klienta.  
(2) Wartość ta nie jest w pełni zgodna z wymaganiami normy EN 3741:2010 dotyczącymi hałasu tła. Zmierzona wartość nie jest rzeczywistym poziomem mocy akustycznej, lecz wartością graniczną poziomu mocy akustycznej.

Poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z dokumentem elektronicznym w języku angielskim.  
Jakub Chymkowski, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych, prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, pod numerem TP/69/18.  
Numer w repertorium: 50/2025.  
Warszawa, 26 stycznia 2025 r.